



## **Claudia Castellanos**

**创始人&首席执行官**

**Connected World Translation Services**  
**#303 – 845 Broad Street**  
**Regina, Saskatchewan S4R 8G9**

Claudia Castellanos是**Connected World Translation Services (CWTS)**的创始人兼首席执行官。该公司是萨斯喀彻温省 (Saskatchewan) 唯一一家提供超过40种语言翻译服务的公司。拥有19年的翻译经验，成功领导完成数以百计的多语言的翻译项目，**Claudia**在许多加拿大公司、组织和学术机构进驻国际市场的过程中扮演了重要的角色。这些国际市场包括中国、日本、韩国、越南、科威特、埃及、德国、法国、俄罗斯、巴西、墨西哥、哥伦比亚、阿根廷、智利、厄瓜多尔等诸多国家。**Claudia**和她的团队为欧洲、拉丁美洲和美国的

公司提供了多项翻译服务；也与萨斯喀彻温省社会服务部和贸易与出口发展部门合作翻译项目。**CWTS**荣获2019年翻译行业杰出企业奖并被里贾纳大学国际部认可为2020年该部门不可或缺的服务提供商。**CWTS**还是萨斯喀彻温省贸易与出口合作组织 (Saskatchewan Trade and Export Partnership—**STEP**) 的联合成员，该组织是一个致力于提升萨斯喀彻温省出口竞争力和面向国际推广该省产品和服务的非盈利组织。

在2013年成立公司之前，**Claudia**是一名自由职业翻译者，并在里贾纳大学文科学院担任西班牙语讲师。她拥有墨西哥瓜达拉哈拉大学(UAG)的语言学学士学位和里贾纳大学(U of R)的教育学硕士学位。**Claudia**与全球各大关键经济领域积极合作，这些经济领域涵盖了从制造业、农业及农产品、矿业、林业到教育等多个领域，她为这些领域内的国内外公立和私立机构的客户提供语言服务。**Claudia**和她的团队为许多参与重要农业技术和畜牧业展会的公司提供笔译和口译服务。这些农业领域的重要展会包括德国的农业机械贸易展 (Agritechnica)、加拿大农业发展大会 (Canada's Farm Progress Show—CFPS)、加拿大西部农畜牧业会展 (Canadian Western Agribition)等。而且，**CWTS**还是里贾纳大学主办的第18届北美二氧化碳的捕集、利用和封存三国工作坊的首席笔译和口译服务提供方。除此之外，**CWTS**非常荣幸地被位于法国巴黎的Euroconsult——一家全球领先的航天卫星领域的咨询公司选定，成为其翻译代理，为在墨西哥城举办的拉丁美洲卫星通信与广播峰会 (Latin American Satellite Communication and Broadcasting Summit—**LATSAT**) 提供了翻译超过2万字的商业计划书和营销材料的服务。

最让**CWTS**引以为傲的是其拥有50多名高素质的专业译者的团队。团队成员包括语言学家、学者和由加拿大全国译者、术语学者和口译协会 (**Canadian Translators, Terminologists, and Interpreters Council—CTTIC**) 认证的译者。在全加拿大拥有经验丰富和负责任的翻译人员让**Claudia**建立起可以代理各领域专业翻译项目的服务体系，包括技术、法律、行政管理、医药、金融、网站、字幕翻译(视频)、多媒体以及协助律师事务所进行相关翻译工作。**Claudia**的主要目标之一就是继续支持萨斯喀彻温省蓬勃发展的语言多元化，满足各语种客户的翻译需求，尤其大力支持那些在公民身份和其他法律和政府程序中需要翻译服务的人士。